ВЫТЯЖКИ

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Модели: CAMPANA TDF 60 (RU)
CAMPANA TTV 60 (RU)

Уважаемый пользователь!

Цель настоящего руководства - помочь Вам эффективно использовать наши приборы, которые изготавливаются на современных предприятиях с использованием новейших технологий и проходят строгий контроль качества перед поступлением на рынок. Прежде чем приступить к эксплуатации прибора, мы рекомендуем Вам внимательно прочитать данное руководство и сохранить его для использования в будущем.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ ПРИБОРА

1. Не подключайте выпускной воздуховод кухонной вытяжки к дымоходам, которые оборудованы для таких устройств, как кухонные плиты или нагреватели, в которых циркулируют горячие газы.

2. Для электрических плит расстояние от нижней поверхности прибора до кухонной плиты должно составлять 65 см, а для газовых кухонных плит или кухонных плит смешанного типа - 75 см. В противном случае прибор
не покрывается гарантией!

3. Подключите прибор к электросети, когда кнопки управления находятся в выключенном положении.

4. Необходимо подключить прибор к ***заземленной розетке.***

5. Если кабель питания поврежден, то в целях предотвращения опасности, он должен быть заменен производителем, его авторизованным сервисным центром или специалистом, имеющим соответствующую квалификацию.

6. Запрещается готовить под прибором еду, которая может загореться. Это может привести к пожару.

7. Не используйте в фильтре неогнестойкие фильтрующие материалы (например, бумагу).

8. Запрещается извлекать фильтры из работающего прибора.

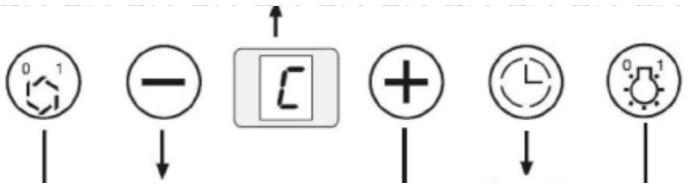
9. Перед процедурами обслуживания необходимо выключить прибор и отключить его из розетки.

10. В целях безопасности необходимо использовать автоматический выключатель мощностью не более 6 ампер.

ПРИМЕЧАНИЕ: *Прибор изготовлен с учетом возможности эксплуатации с подключением дымохода или без подключения дымохода.*

Функции кнопочной панели управления кухонной вытяжки

Предупреждение о засорении фильтра
(Система перезапускается при нажатии кнопки включения / выключения на 5 секунд после промывки фильтра.)



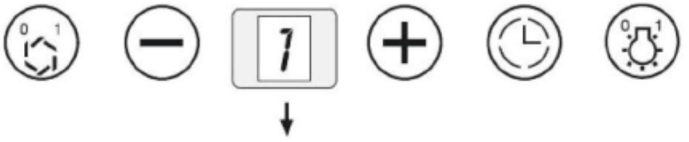
Кнопка уменьшения скорости вращения электродвигателя

Настройка времени

Кнопка ВКЛ. / ВЫКЛ. Запуск и остановка электродвигателя. Перезапуск системы

Кнопка увеличения скорости вращения электродвигателя

Включение / выключение подсветки



1- 1. Показывает, что электродвигатель работает на первой скорости.

2- 2- Показывает, что электродвигатель работает на второй скорости.

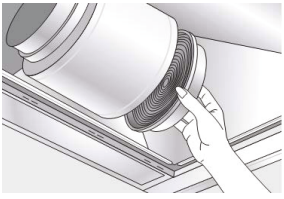
3- 3- Показывает, что электродвигатель работает на третьей скорости.

Эксплуатация с подключением дымохода

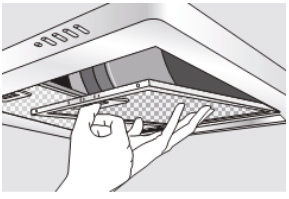
Прибор оснащен выпускным воздуховодом. Подключение к дымоходу должно выполняться через данный выпускной воздуховод. Для подключения дымохода рекомендуется использование 150-мм трубы из ПВХ или спиральной трубы. В комплект поставки входит 120-мм переходник для дымохода, поскольку на некоторых кухнях используются дымоходы диаметром 120 мм. Для эффективной работы Вашего прибора длина и количество изгибов должно быть минимальным.

Эксплуатация без подключения дымохода

Во время использования без подключения дымохода воздух, всасываемый в прибор, выдувается в кухню через выпускной трубопровод. Улучшить циркуляцию воздуха в кухне можно путем обрезания полок или верхней части кухонных шкафов, которые могут блокировать выпускной трубопровод, в соответствии с размерами трубопровода. Запрещается промывать угольные фильтры. По истечении срока службы фильтров их можно заменить в авторизованных сервисных центрах.



или

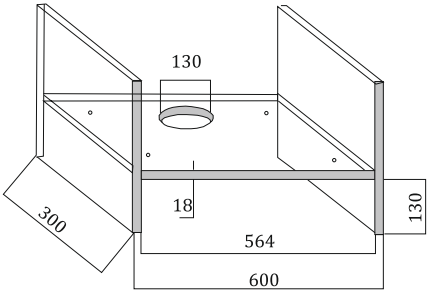


Необходимо менять угольный фильтр Вашего прибора примерно раз в 3 месяца в зависимости от частоты использования.

УСТАНОВКА

Установка кухонной вытяжки

Установка кухонной вытяжки должна выполняться компетентными специалистами. Любые дефекты или проблемы, возникшие в результате некомпетентной установки, не покрываются гарантией.



Монтажные размеры кухонной вытяжки

1. На верхней части прибора расположены 4 монтажных отверстия.

2. Необходимо равномерно отмерять высоту минимум 65 см от кухонной плиты до нижней поверхности вашего прибора в том месте, где вы будет подвешивать прибор, и отметить отверстия для подвешивания.

3. Просверлите отверстия при помощи сверла Q8 и вкрутите подвесные винты.

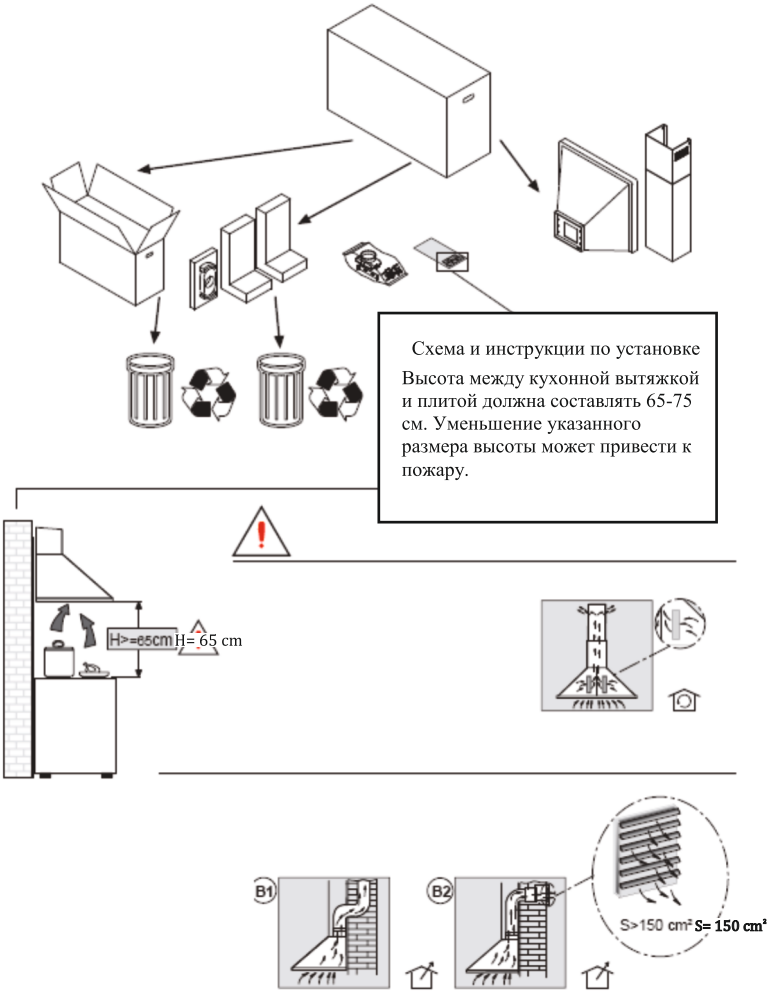
4. Повесьте кухонную вытяжку на подвесные винты и закрепите ее от опрокидывания.

5. Запрещается пережимать электрический кабель. Чтобы избежать перерезания шнура питания Вашего прибора, в ходе установки необходимо просверлить такое отверстие, через которое шнур легко проходит. В случае повреждения электрического кабеля, его необходимо заменить в авторизованном сервисном центре.

6. Используйте алюминиевые выпускные воздуховоды или воздуховоды из ПВХ. Размер выпускных воздуховодов должен составлять 120 мм. Запрещается уменьшать диаметр (120 мм) выпускного воздуховода, а также устанавливать воздуховод без изгибов на минимальном расстоянии от прибора. (Для эксплуатации без подключения дымохода)

Установка кухонной вытяжки

Установка кухонной вытяжки должна выполняться компетентными специалистами. Любые дефекты или проблемы, возникшие в результате некомпетентной установки, не покрываются гарантией.



Наша компания не несет ответственности за любые негативные последствия, нанесение ущерба или возникновение пожара вследствие несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве.

В верхней части кухонной вытяжки расположен выпускной воздуховод, через который удаляется неприятный запах.

В комплект поставки входит настенный крепеж, который необходимо использовать для крепления кухонной вытяжки к стене. Тем не менее, персонал авторизованного сервисного центра должен подтвердить, подходит ли крепеж для настенной или потолочной установки.

Чтобы подвесить кухонную вытяжку, стены или потолок должны быть из твердого материала.

Необходимо использовать автоматический выключатель, а также отключать для кухонной вытяжки подачу электроэнергии во время выполнения ее электрического подключения. Извлеките масляные фильтры и раму угольного фильтра. Запрещается крепить прибор к стене при помощи цемента, силикона, либо встраивать прибор в стену. Прибор должен устанавливаться только на поверхности. Когда требуется обслуживание прибора, кроме тех случаев, когда вы можете легко отсоединить патрубок дымохода, не следует крепить патрубок дымохода к стенам, а также не следует оставлять его снятым на полках.

Монтажные части опоры / отвода дымового патрубка должны быть закреплены с помощью винтов, крепежная опора должна быть регулируемой и должна соответствовать внутреннему диаметру телескопического дымового патрубка.

Используйте карандаш, чтобы отметить центр линией, идущей вверх по стене к потолку. Это поможет в процессе монтажа.

Расположите на стене шаблон для сверления: вертикальная центральная линия на шаблоне должна соответствовать центральной линии, которую вы отметили на стене, а нижний край шаблона должно соответствовать нижнему краю кухонной вытяжки.

Приложите опорный отвод к шаблону отверстия и убедитесь, что он соответствует прямоугольнику с пунктирными границами. Отметьте два внешних отверстия, уберите шаблон, заменив два дюбеля, и при помощи винтов закрепите опорный отвод кухонной вытяжки.

Подвесьте кухонную вытяжку на креплении.

Включите электрическое соединение.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О КУХОННОЙ ВЫТЯЖКЕ

Подключение к электросети

Напряжение в электросети должно соответствовать напряжению, указанному в табличке технических данных, которая расположена на внутренней стороне Вашего прибора.

Если электрическая вилка поставляется вместе с прибором, подключите ее в розетку. Если нет, используйте соответствующий правилам безопасности двухполюсный выключатель питания, которые имеет, по меньшей мере, 3-мм зазор между контактами.

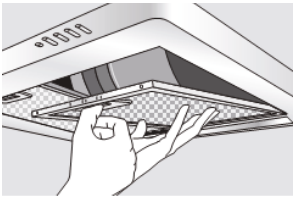
Наша компания не несет ответственности за любые негативные последствия, нанесение ущерба или возникновение пожара вследствие несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве.

Очистка и обслуживание

Внутренние и внешние компоненты Вашего прибора необходимо регулярно очищать. Используйте влажную ткань с мягкими жидкими моющими средствами. Запрещается использовать едкие моющие средства и средства, содержащие хлориды.

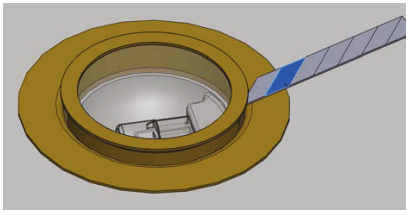
Замена фильтра (промывка)

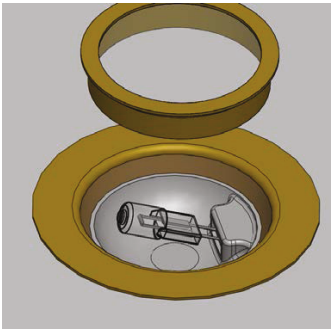
• Сдвиньте фиксаторы внутрь и извлеките картриджный фильтр.
• Промойте алюминиевый фильтр в посудомоечной машине при низкой температуре. (Высокие температуры или использование агрессивных моющих средств могут привести к потускнению.)
• Вложите одну сторону чистого фильтра в слот и закрепите другую сторону путем нажатия до защелкивания фиксаторов.



Замена лампочек

• Отключите прибор от электросети.
• При помощи тонкой отвертки осторожно нажмите на защитный кожух галогеновой лампочки, расположенный на нижней части прибора, потяните его вниз и снимите. Необходимо соблюдать осторожность и не допускать падения защитного кожуха.
• Замените перегоревшую лампочку галогеновой лампочкой мощностью 20 Вт, 12 В. Используйте только этот тип ламп. При замене лампочки используйте ткань, чтобы избежать прямого контакта с руками.
• Необходимо помнить, что лампочки являются расходным материалом, и на них не распространяется гарантия.
• После замены выровняйте защитный кожух относительно отверстий в патроне лампочки и аккуратно вставьте его на место.





Советы

Регулярное обслуживание позволяет вашему прибору эффективно функционировать в течение длительного времени.
Если одна часть дымохода располагается горизонтально, попробуйте немного наклонить ее вниз (примерно на 10%). Это повысит эффективность работы прибора.

Данный прибор работает наиболее эффективно при использовании коротких дымоходов с минимальными изгибами.

В случае пожара, необходимо немедленно отключить подачу электроэнергии и убрать источник огня. Вместо воды следует использовать специальные огнетушители.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Запрещается подключать какие-либо устройства к общему выходу дымохода данного прибора. Следует убедиться, что помещение вентилируется соответствующим образом, когда кухонная вытяжка используется вместе с этими устройствами.

Кроме того, запрещается использовать открытое пламя под прибором. (Пламя конфорок должно быть закрыто посудой.)

Открытый огонь может повредить фильтры, что может привести к пожару. Поэтому его использование запрещается. Необходимо следить, чтобы масло не загорелось во время процесса жарки.

Наша компания не несет ответственности за любые негативные последствия, нанесение ущерба или возникновение пожара вследствие несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве.

Необходимо всегда действовать в соответствии с местными правилами безопасности и техническими регламентами в отношении удаления дыма.

Правила поставки и транспортировки

Приобретенный Вами продукт и его компоненты изготавливаются таким образом, что периодическое техническое обслуживание не требуется.

Ваш продукт изготовлен при помощи современного производственного оборудования. До первоначальной установки наличие компонентов в упаковке должно контролироваться уполномоченным обслуживающим персоналом, в целях предотвращения неполной комплектации. Все компоненты и вспомогательные приспособления продукта во время транспортировки должны быть изолированы и зафиксированы. Во время поставки запрещается бросать продукт, а также размещать на нем что-либо, так как это может вызвать давление.

Предостережения

• Для электрических плит расстояние от нижней поверхности прибора до кухонной плиты должно составлять 65 см, а для газовых кухонных плит или кухонных плит смешанного типа - 75 см. В противном случае прибор ***не покрывается гарантией!***

• Необходимо подключить прибор к ***заземленной розетке.***

• Размер выходного отверстия дымохода должен быть таким же. (Не меньше)

• Запрещается использовать прибор без фильтров.

• Запрещается проводить замену фильтров во время работы прибора.

• Необходимо включать прибор одновременно с плитой.

• Запрещается включать прибор при подозрении на утечку газа.

• Очистите прибор при помощи ткани, смоченной теплой водой с добавлением моющего средства, и высушите его.

• Фильтр можно использовать повторно, но необходимо промывать как минимум раз в месяц.

• При эксплуатации без подключения дымохода необходимо менять угольный фильтр примерно раз в 3 месяца.

• Необходимо следовать инструкциям по очистке, предоставляемым изготовителем, а также необходимо убедиться в отсутствии скопления масла на поверхности прибора, поскольку это может привести к пожару.

• Если прибор не используется, необходимо выключить электрические или газовые плиты, чтобы они не нагревали фильтры.

• Запрещается оставлять кастрюли и сковороды без постоянного присмотра, чтобы предотвратить воспламенение масла во время жарки.

• Если вы повторно используете масло для жарки, риск пожара возрастает. Запрещается готовить продукты на открытом огне под данным прибором. Воздух, всасываемый в прибор, должен направляться в дымоходы только при помощи электрических источников питания.

• Кухня должна надлежащим образом вентилироваться, если Вы используете вытяжку одновременно с устройствами, имеющими другие источники питания.

• Если требуется установка воздуховода, и, особенно, когда дымоход не используется в течение длительного времени, следует убедиться, что дымоход находится в исправном состоянии.

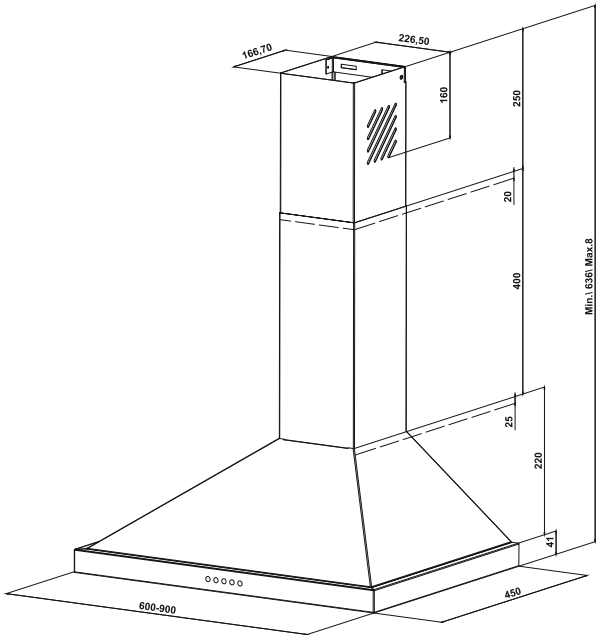
• Необходимо всегда действовать в соответствии с законами и нормативными актами в отношении удаления отходов газа через дымоходы. Следуйте инструкциям, чтобы избежать любой возможной опасности возникновения пожара.

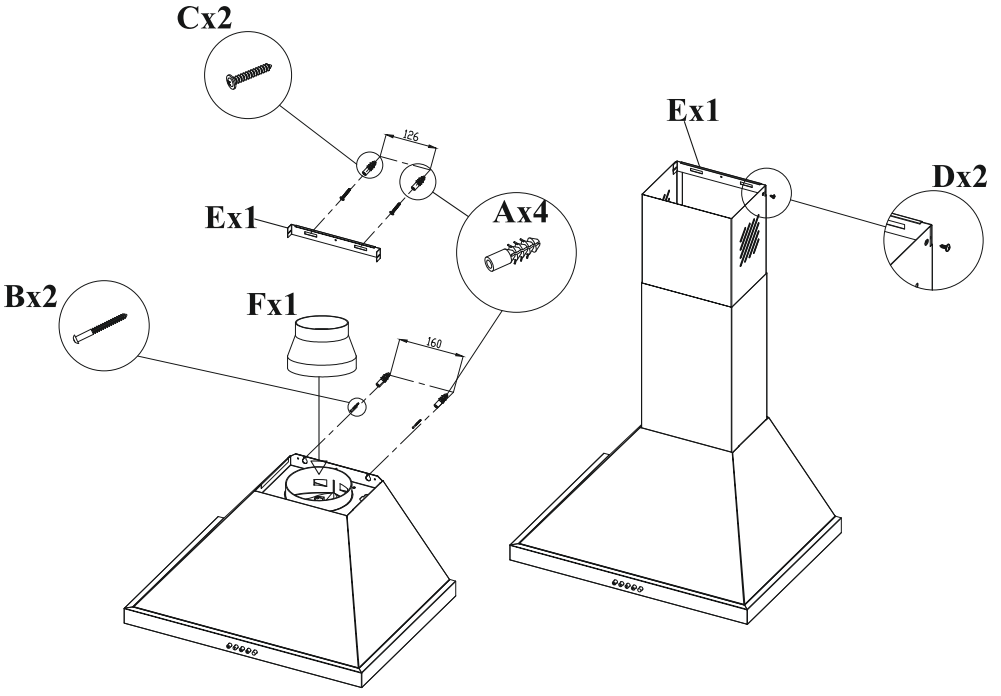
• Цвет металлических фильтров может измениться после промывки. Это не влияет на производительность прибора.

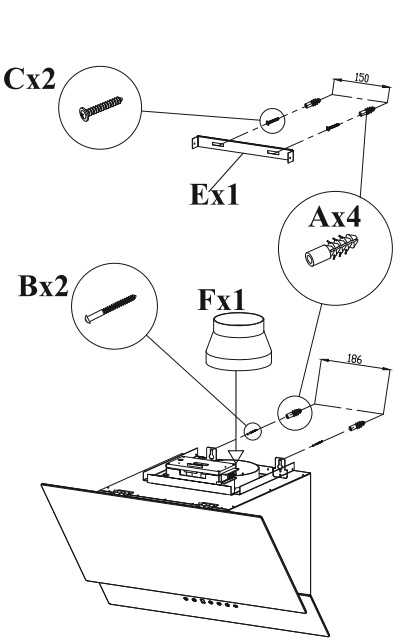
• Производитель не несет никакой ответственности в случае несоблюдения вышеуказанных рекомендаций и инструкций по эксплуатации, установке и обслуживанию.

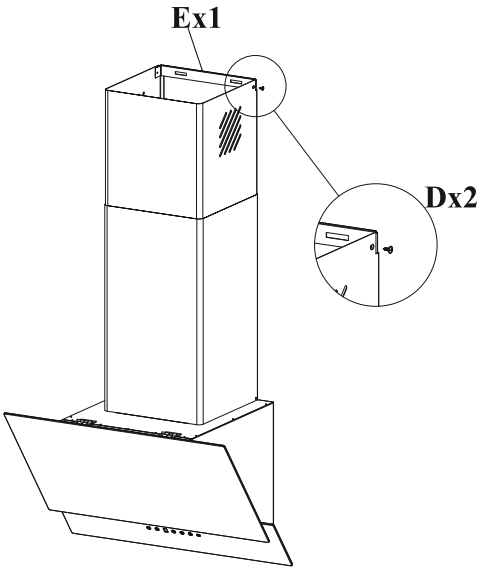
Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию модели без предварительного уведомления.

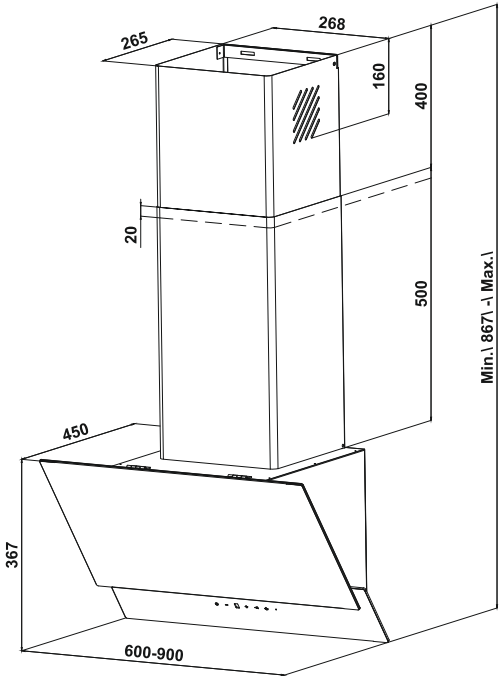
Наша компания не несет ответственности за любые негативные последствия, нанесение ущерба или возникновение пожара вследствие несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве.


166,70
226,50
160
250
20
400
Min.1.636\ Max.8
25
220
41
600-900
450

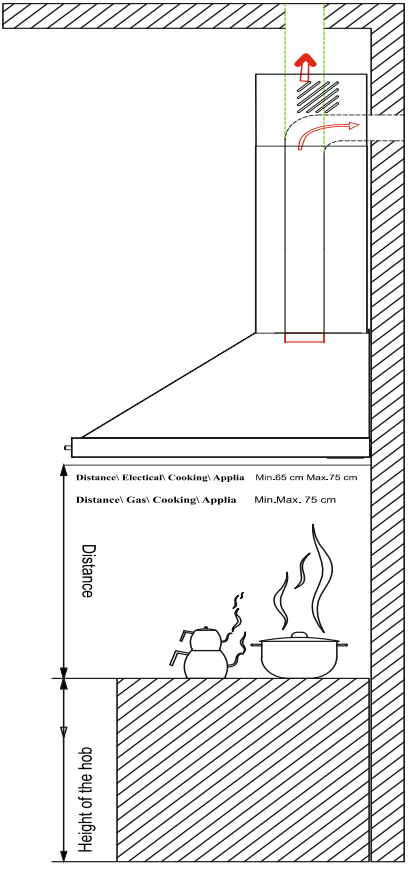

Cx2
126
Ex1
Ax4
Bx2
Fx1
160
Ex1
Dx2

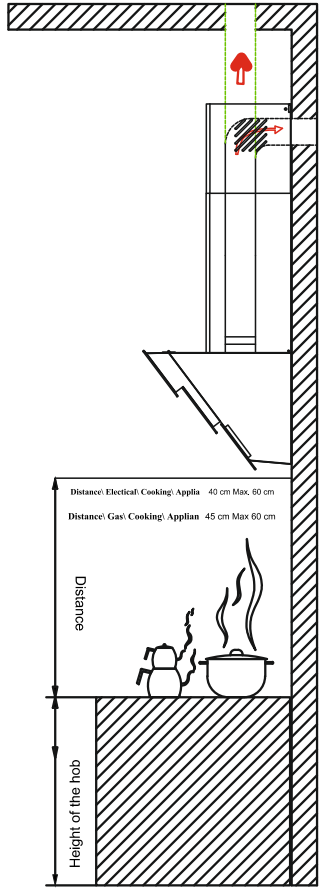

Cx2
150
Ex1
Ax4
Bx2
Fx1
186


Ex1
Dx2


265
268
160
400
20
500
Min.\ 867\ -\ Max.\
450
367
600-900

A		**8 x 35 4x**
B		**5 x 55 2x**
C		**3,9 x 35 2x**
D		**3,9 x 9,5 2x**
E		**1x**
F		**1x**





Вниманию пользователя;

О гарантии

Настоящая гарантия, предоставляемая компанией Thor, не покрывает ремонт кухонной вытяжки при ее неправильной эксплуатации, также под действие гарантии не подпадает следующее:

- *Повреждения и дефекты, возникшие вследствие неправильного использования прибора.*
- *Повреждения и дефекты, возникшие при погрузке, выгрузке и транспортировки прибора после его доставки заказчику.*
- *Повреждения и дефекты, возникшие в результате избыточно высокого или низкого напряжения, а также неправильного подключения к электросети.*
- *Повреждения и дефекты, возникшие вследствие пожара или удара молнии.*
- *Дефекты, возникшие вследствие несоблюдения инструкций, приведенных в настоящем руководстве. (Промышленное использование и т.д.)*

Для кухонных вытяжек Thor:

Срок службы 10 лет

Гарантийный период 2 года

Перечень проверок, которые необходимо выполнить, перед обращением в Сервисный центр

	Проверьте подключение электропитания (Сетевое напряжение должно составлять 220 В)	*Проверьте выключатель прибора (Выключатель прибора должен быть в положении вкл.)*	*Проверьте выключатель подсветки (Выключатель подсветки должен быть в положении вкл.)*	*Проверьте алюминиевый фильтр (Как правило, алюминиевый картриджный фильтр необходимо промывать раз в месяц)*	*Проверьте лампочки (Лампочки должны быть вкручены в патроны)*	*Проверьте выпускной воздуховод (Выпускной воздуховод должен быть открыт)*	*Проверьте угольный фильтр (При наличии) (Как правило, угольные фильтры необходимо заменять раз в 3 месяца)*
Вытяжка не работает	X	X					
Подсветка не работает	X		X		X		
Кухонная вытяжка плохо всасывает воздух.				X		X	X
Не работает выпуск воздуха. (Без подключения дымоходов)				X			X

Знак обращения в Таможенном Союзе	
Страна, где сделан продукт	Турция
Наименование производителя	Teka Industrial S.A.
Адрес производителя	Cajo, 17, - 39011 Santander, Spain
Наименование уполномоченного изготовителем лица (импортёра) в России	ООО «Тека Рус»
Адрес импортёра в России	Юридический адрес: 121087, Москва, Барклая ул., д.6 стр.3 офис 402 Почтовый адрес: 121170, Москва, ул.Неверовского, д.9, офис 30-31, тел.+7(495)64-500-64, info@tekarus.ru
Наименование импортёра в Беларуси	ООО «Жемчужина кухни»
Адрес импортёра в Беларуси	220034, г. Минск, Змитрока Бядули ул., д.3, ком.7 Тел. +375(17) 290-91-10; тел./факс +375 (17) 290-91-20, info@bft.by
Наименование импортёра в Казахстане	ТОО “Альфа Сток“
Адрес импортёра в Казахстане	050009, г. Алматы, пр.Абая, д.155, оф.24, тел. +7 (727) 320-11-20

Дата производства указана на наклейке с серийным номером

	1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	
S-No:	Г	Г	Г	Д	S	S	S	S	
	Год производства		Месяц производства	День производства	Серийный номер				

Обозначения для месяца производства (5) указаны в таблице:

Янв	Февр	Март	Апр	Май	Июнь	Июль	Авг	Сент	Окт	Ноя	Дек
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Соответствует применимым положениям Директивы WEEE.



RED DE SERVICIOS OFICIALES DE MARCA *THOR*

ATENCIÓN: **THOR** no se responsabiliza de reparaciones realizadas por Servicios Técnicos que no figuren en la relación adjunta. Los Servicios Técnicos relacionados utilizan en las reparaciones piezas originales y le garantizan los trabajos realizados. Todos los Técnicos Oficiales de **THOR** disponen de carnet de identificación que deberán exhibir durante la reparación.

El teléfono **902-111-211**, le comunicará con nuestro Centro de Asistencia más cercano al lugar donde Vd. realiza la llamada, siempre que llame desde un teléfono fijo.

CUANDO COMUNIQUE CON EL SERVICIO TÉCNICO ES MUY IMPORTANTE QUE LE FACILITE EL MODELO QUE APARECE EN EL IMPRESO DE GARANTÍA

PROVINCIA	LOCALIDAD	DIRECCIÓN	TELÉFONO
ALBACETE	ALBACETE	Collado Piña nº 83	967/23 85 30; 66 22 78
ALICANTE	ALICANTE	Rubens, 17 - Pol.Ind. de Rabasa (Nave TEKA)	96/517 08 27
ALMERÍA	NIJAR	Principal 99 - Urb.Torre del Campo	670/90 75 51; 610 74 90 91; 950/06 60 63
ASTURIAS	GIJON	Rio del Oro, 22	985/14 24 00
AVILA	AVILA	Soria, 6	920/22 33 21
BADAJOZ Y MÉRIDA	BADAJOZ	La Monteria, 3 Local C	924/25 18 40
BALEARES	P. MALLORCA	Deia, 3 bajos Izda.- Can Pastilla	971/24 05 49
BARCELONA SUR	HOSPITALET	Torns, 22-24 bajos	93/334 80 54
BARCELONA NORTE, GIRONA, LLEIDA	RIPOLLET	Rambla San Andreu, 11-bis	93/586 33 55
BURGOS	BURGOS	Concepción, 20	947/20 66 60
CACERES	CACERES	San Ignacio, 9	927/22 54 05
CADIZ-CAPITAL	CADIZ	Dr. Fleming, 5	956/27 05 53
CADIZ-PROVINCIA	JEREZ FRONTERA	Pg. San Jose, C/ Las Palomas 20	956/33 76 14; 676 46 75 31
CEUTA	CEUTA	Bº San Amaro nº 20	956/51 07 50
CIUDAD REAL	CARRIZOSA (C.REAL)	José Antonio, 19	926/36 81 50
ISLA DE GRAN CANARIA (LAS PALMAS DE GRAN CANARIA)	LOMO DE LOS FRAILES / LAS PALMAS	Los Cuarteles nº 13	928/67 61 91
SANTA CRUZ DE TENERIFE	LA LAGUNA / TENERIFE	Luis de Reyes nº24	922/64 87 93; 65 78 63
ISLA DE LANZAROTE (LAS PALMAS DE GRAN CANARIA)	ARRECIFE / LANZAROTE	José Antonio, 63	928/80 18 13
CANTABRIA	SANTANDER	Cajo nº 17	942/35 52 73
PORTUGAL	ILHAVO (PORTUGAL)	Estrada da Mota-Apartado 533	351-234.329.520
CORDOBA	CORDOBA	López Amo nº11	957/27 66 37; 40 18 19
CUENCA SUR	MOTA DEL CUERVO	Alfareria nº12	967/18 10 50
CUENCA	CUENCA	Avda, Republica Argentina nº 7	969/21 20 20
GRANADA	GRANADA	Maestro Lecuona nº 4	958/25 60 00; 52 21 65; 08 18 89
GUIPUZCOA	EIBAR	Pz. De Unzaga nº 11	943/20 27 73; 70 26 97
JAEN	JAEN	Ruiz Romero 8, Bajo	953/23 66 05
HUELVA	HUELVA	Avda. de la Cinta, 18 - 3º - A	959/15 03 19
LERIDA	LLEIDA	Flor de Lis, 5	973/21 10 77
LA RIOJA	LOGROÑO	Manzanera nº11	941/23 40 85
MADRID	MADRID	Argüeso nº 26 (Z.Carabanchel)	91/469 92 00
MALAGA	MALAGA	Pura Gutierrez, 3	952/26 52 50
MURCIA	MURCIA	Jose Javier nº 1	968/29 39 99
PALENCIA	PALENCIA	Avda, Cardenal Cineros nº 20-22	979/74 53 80
PONTEVEDRA	PONTECALDELAS	Santa Ana 62	986/75 04 74
SALAMANCA	SALAMANCA	Mariquelo 13	923/18 34 55
SEVILLA	SEVILLA	Avda. Miraflores, 87 bajo	954/35 33 00

PROVINCIA	LOCALIDAD	DIRECCIÓN	TELÉFONO
TARRAGONA	TARRAGONA	P.I.Francolí-C/Vell Salou B-1	977/54 51 50; 54 52 06
TOLEDO Y PROVINCIA	TOLEDO	Travesía del Palomar, nº 1	925/25 26 60
TOLEDO Y TALAVERA	TALAVERA DE LA REINA	Rio Tajo nº 25	925/80 05 79
VALENCIA NORTE, CASTELLON (prov)	VALENCIA	Maestro Sosa 31	96/341 99 25; 320 70 42
VALENCIA SUR	GANDIA	Rafel Cofer nº20	96/286 91 09
VALLADOLID	VALLADOLID	San José de Calasanz nº 59	983/47 30 75
VIZCAYA	BILBAO	Batalla de Padura nº 2 bis	94/444 22 67
ZARAGOZA, HUESCA, NAVARRA, TERUEL	ZARAGOZA	Paseo Calanda, 49	976/32 75 80; 976/33 55 55; Oficina: 976/33 35 82
ZAMORA	ZAMORA	Candelaria Rúiz del Arbol, nº 4	980/16 09 95

THOR

Teka Industrial, S.A:

Cajo, 17
39011 Santander
Cantabria - ESPAÑA
Tel.: 34-942 35 50 50
Fax: 34-942 34 76 94

Teka Chile, S.A.:

La Forja 8600, Parque
Industrial La Reina
Casilla 482 V -Correo 21
Santiago de Chile
Tel: +56 2 438 6000
Fax: +56 2 438 6099

Teka Portugal, S.A:

Estrada da Mota Ap. 533
3834-909 Ilhavo
PORTUGAL
Tel.: 351-234-32 95 00
Fax: 351-234-32 54 57

Cod.: 61401083/607

1301801061-03.11.2015